

---

# ***SCHEIBER*** - 85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél. France **02 51 51 73 21**  
Fax France **02 51 51 75 03**  
E-mail [Scheiber@wanadoo.fr](mailto:Scheiber@wanadoo.fr)

Tel. international + **33 2 51 51 73 21**  
Fax international + **33 2 51 51 75 03**  
Internet : <http://www.scheiber.fr>

---

## **38.10470.31**

VOUS VOUS REMERCIONS DE  
VOTRE ACHAT  
ET SOUHAITONS QUE CE PRODUIT  
VOUS APORTE ENTIERE  
SATISFACTION.

WIR DANKEN FÜR IHR VERTRAUEN  
BEI DEM KAUF UNSERES ARTIKELS  
UND  
HOFFEN, DASS ER IHREN  
ERWARTUNGEN ENTSPRICHT.

WE CONGRATULATE YOU FOR THIS  
PURCHASE AND WISH THIS  
PRODUCT WILL BRING YOU FULL  
SATISFACTION.

**Avant de passer à l'utilisation du produit, il est conseillé de lire attentivement les instructions ci-dessous. Le fabricant ne peut être considéré comme responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens a la suite d'une utilisation impropre et en référence aux avertissements reportés dans ce manuel.**

**Vor der Inbetriebnahme des Artikels, empfehlen wir Ihnen die untenstehende Anleitung aufmerksam zu durchzulesen. Der Hersteller kann nicht als Verantwortlicher belangt werden und weist jegliche Reklamationen bei Schäden an Personen, oder Sachgut zurück, die aus einer unsachgemässen Verwendung und in Referenz zu den Warnhinweisen in dieser Broschüre hervorgehen.**

**Please read these installation and operating instructions through before connecting and using this product. Considering the warnings noted in this booklet, the manufacturer will not held to be liable in case of damages caused to people or goods, when they occur following to incorrect uses.**

### **CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL SOIGNEUSEMENT**

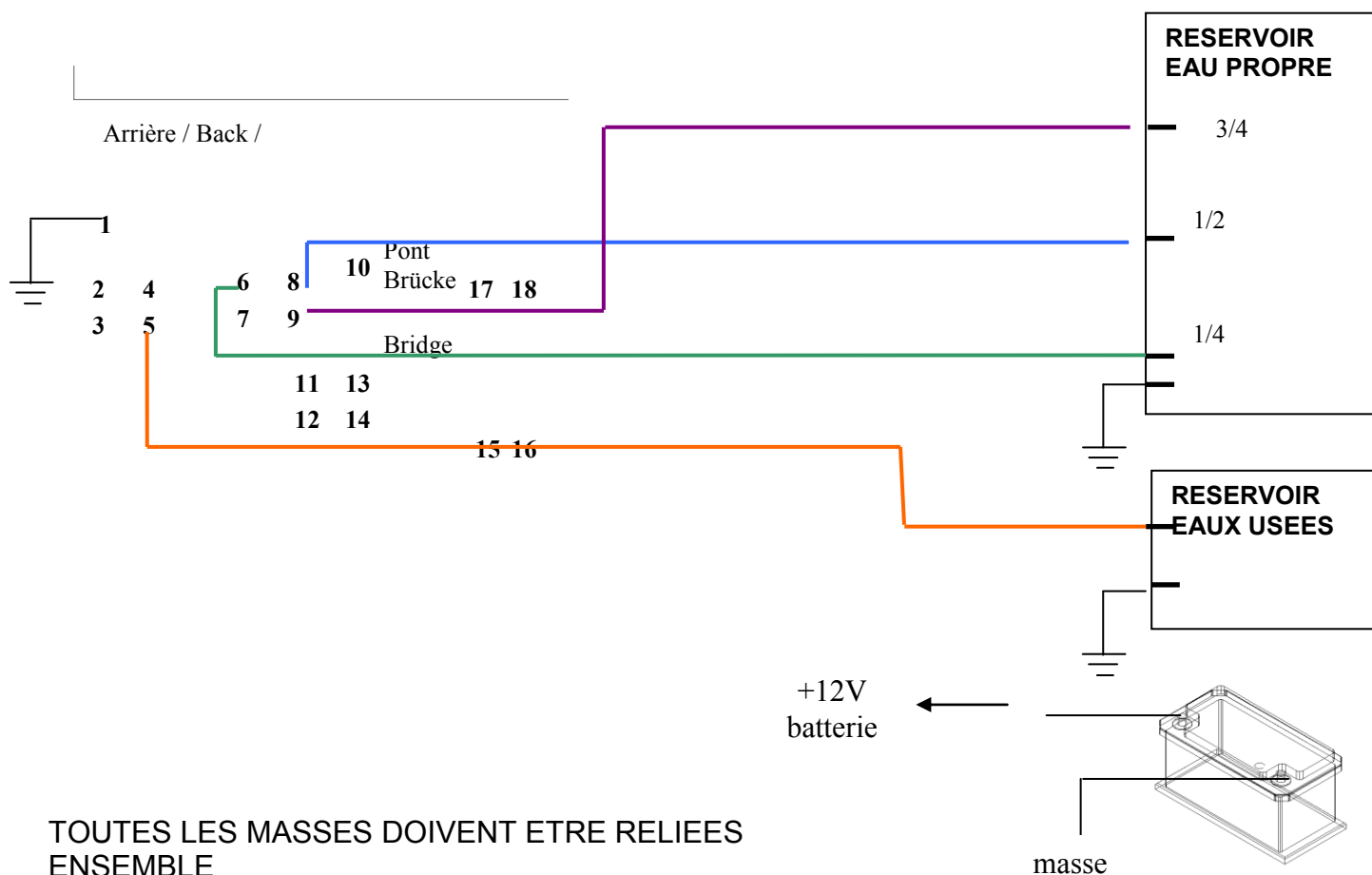
Le manuel décrit comment utiliser et installer le produit. Ne pas utiliser le produit autrement que pour ce qu'il a été conçu. Après avoir déballé le produit, s'assurer qu'il est complet et en bon état. En cas de doute s'adresser immédiatement à quelqu'un ayant la qualification professionnelle voulue. Ne laisser aucune partie de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes non responsables. Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.

### **DIESE BROSCHÜRE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN**

Die Broschüre beschreibt die Verwendung und die Anbringung des Artikels. Den Artikel nicht zu anderen Zwecken verwenden, als in seiner Originalfunktion vorgesehen. Nach dem Auspacken, bitte auf Vollständigkeit und ordnungsgemässen Zustand überprüfen und im Zweifelsfall sofort an einen Fachmann wenden. Lassen Sie keinerlei Verpackungsteile in Kinderhänden, oder in Händen unzuständiger Personen. Falls der Artikel stürzt, oder harte Stösse erlitten hat, wenden Sie sich bitte sofort an einen Fachmann um den ordnungsgemässen Betrieb des Artikels zu überprüfe

### **PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY**

This booklet describes how to settle and use the BIP – Charger. The charger must only be used for the purpose specified by the manufacturer. After unpacking the charger, please ensure that it is complete and in good state. When in doubt, make it check by someone with the required qualification. Do not let packing within reach of children or of non-responsible persons.



TOUTES LES MASSES DOIVENT ETRE RELIEES ENSEMBLE

	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH
1	Masse batterie (-)	- Batterie	Ground battery (-)
2	Masse batterie (-)	- Batterie	Ground battery (-)
3	Masse batterie (-)	- Batterie	Ground battery (-)
4	Masse batterie (-)	- Batterie	Ground battery (-)
5	Eaux usées Ø8	Abwasser Ø8	Waste Water Ø8
6	Sonde 1/4 du réservoir eau propre	Sonde 1/4 tank Frische wasser	Sensor 1/4 tank Fresh wasser
7	Signalisation présence 230V	Vorhandsein Netz	Presence mains
8	Sonde 1/2 du réservoir eau propre	Sonde 1/2 tank Frische wasser	Sensor 1/2 tank Fresh wasser
9	Sonde 3/4 du réservoir eau propre	Sonde 3/4 tank Frische wasser	Sensor 3/4 tank Fresh wasser
10	Mesure directe de la batterie *	Direct Messung der Batterie*	Direct measure from the battery*
11	Pompe 15A	Pump 15A	Pompe 15A
12	Auxiliaire 10A	Reserve 10A	Auxiliary 10A
13	NC	Ohne Verbindung	Not connected
14	Eclairage 10A	Beleuchtung 10A	Light 10A
15	12V batterie (+)	12V Batterie (+)	12V Batterie (+)
16	12V batterie (+)	12V Batterie (+)	12V Batterie (+)
17	NC	Ohne Verbindung	Not connected
18	12V batterie (+)	12V Batterie (+)	12V Batterie (+)